

II DUAL BEARING SYSTEM

è l'allineamento perfetto fra il pesante supporto monoblocco in acciaio indeformabile e la coppia di cuscinetti a sfera a tolleranza minima. Questo sistema garantisce una perfetta stabilità dei rotori nel tempo ed una assoluta impermeabilità da polvere e paccame, grazie a due paraolio a doppio labirinto.

Is the perfect alignment between the heavy one-piece support in non-deformable steel and the pair of minimum tolerance ball bearings. This system guarantees perfect stability of the rotors over time and total tightness from dust and mulch, thanks to the two double labyrinth oil guards.

Est un alignement parfait entre le solide support en acier, indéformable, et deux paires de roulements à billes a tolérance minimale. Ce système assure une parfaite stabilité des rotors dans le temps et résistance absolue à la poussière et la moisissure avec deux doubles garniture labyrinthe.

Die Anwendung von eine Monoblock-Abstützung aus unverformbarem Stahl und ein Kugellagerpaar mit minimale Toleranz bilden das DBS. Dieses System garantiert eine perfekte dauerhafte Stabilität der Rotoren und eine absolute Dichtigkeit gegen Staub und Mulch, dank einer doppelten Wellendichtung und eines doppelten Labyrinth.

Es el alineamiento perfecto entre el soporte pesado de monobloque en acero indeformable y el par de cojinetes de bola y tolerancia mínima. Este sistema garantiza una perfecta estabilidad de los rotores en el tiempo y una absoluta impermeabilidad hacia el polvillo y el mantillo de hojas gracias a dos chapas de retención de aceite de doble laberinto.

Ogni lama è montata secondo un definito orientamento reciproco minimizzando le vibrazioniche riduce i picchi di carico

Every blade is mounted according to a specific reciprocal direction which reduces the load peaks on the drive components, minimising vibrations.

Chaque lame est boulonnée selon une mutuelle et définie orientation qui empêche les charges sur la transmission, et réduit les vibrations.

PHASIGE ROTORANORDNUNG um Leistungsspitzen zu verhindernvibrationen zu minimieren und Verbrauch zu reduzieren. Dadurch reduzieren sich auch die Belastungsspitzen an den Getriebekomponenten.

Cada cuchilla está montada según una precisa orientación reciproca que reduce los picos de carga sobre los dispositivos de transmisión minimizando las vibraciones.



CROWN RESISTANT SYSTEM

L'abbinamento fra la speciale corona in unica fusione con boccia allungata e l'albero centrale accorciato, da 75 mm, permette una perfetta trasmissione della forza fra il riduttore e la cascata di ingranaggi. Grazie al GEAR SYSTEM ed alla qualità dei materiali, i nostri erpici sono in grado di lavorare in ogni terreno ed in abbinamento ad elevate potenze.

The combination of the special single-cast crown with elongated bushing and the shortened 75-mm central shaft allows perfect Harrow transmission between the gearbox and gear train. Thanks to the GEAR SYSTEM and the quality of the materials, our harrows can work on any terrain and in combination with high Harrow..

Est le lien entre notre couronne spéciale dans un moule unique avec moyeu de forme allongée et de l'axe central raccourcie de 75 mm qui permet le transmission parfaite des pouvoirs entre la boîte de vitesses et engrenages. Merci à l'engrenage et la qualité des matériaux, les herse Sicma peut travailler dans tous les types de terrain et en combinaison avec des tracteurs de forte puissance.

Die Kombination der speziellen Einzelgusskrone mit Buchse und der verkürzte Mittelschaft (75 mm) ermöglichteine perfekte Kraftübertragungzwischen dem Getriebe und der Zahnradkaskade. Dank des CRS und der Qualität der Materialien, sind die SICMA-Eggen in derLage in jedem Gelände zu arbeiten auch in Kombination mit hoher Leistung.

El emparejamiento entre la corona especial en una única fusión con buje alargado Y el eje central acortado de 75 mm permite una perfecta transmisión de la fuerza entre el reductor y la cascada de engranajes. Gracias a GEAR SYSTEM y a la calidad de los materiales, nuestras gradas se encuentran capacidades para trabajar en cada terreno y en emparejamientos de elevada potencia.



STONE PROTECTION SYSTEM

La parte inferiore è stata totalmente ridisegnata integrando con un sistema a doppio labirinto la flangia portadenti ed il supporto monoblocco. La flangia lavora all'interno del supporto eliminando ogni possibilità di inceppamento, dovuta a sassi, paccame o altro.

The lower part has been completely redesigned by integrating the tine-holder flange and the monobloc support with a double labyrinth system. The flange works inside the support eliminating any possibility of blockage due to stones, mulch or anything else.

La partie inférieure a été complètement redessinée en intégrant un système de labyrinthe double entre le support de dent et le support en monobloc. Le même support de dent travail à l'appui d'éliminer toute possibilité de blocage en raison de pierres, débris végétaux, pailis ou autrement.

Der untere Teil wurde durch die Integration des Werkzeughalterflansches und des Monoblockträgers mit einem doppelten Labyrinthsystem völlig neu entwickelt. Der Flansch arbeitet im Inneren des Trägers, wodurch jede Möglichkeit des Einklemmens durch Steine, Mulch oder anderes Material ausgeschlossen wird.

La parte inferior fue totalmente rediseñada al integrar con un sistema de doble laberinto la brida portadientes y el soporte monobloque. La brida trabaja en el interior del soporte al eliminar cada posibilidad de atasco debido a rocas, mantillo de hojas u otro.



AGROTRAC
CARIBE S.A.S.



Sicma S.p.A

C.da Cerreto, 39
66010 - Miglianico (Ch) - Italy
Tel. +39 0871 95841 - info@sicma.it
www.sicma.it

	Rullo a gabbia Cage roller Rouleau à cage Stabwalze Rodillo de jaula	Rullo a spirale Spiral roller Rouleau à spirale Spiralwalze Rodillo espiral	Rullo packer Packer roller Rouleau packer Packerwalze Rodillo packer	Rullo liscio Smooth roller Rouleau lisse Glattewalze Rodillo liso	Rullo a rete Net roller Rouleau à filet Netzwalze Rodillo de rejilla
					
E	Ø 550 - 21 in	Ø 500 - 19 in	Ø 550 - 21 in	-	Ø 450_-18 in
A	Ø 550 - 21 in	Ø 500 - 19 in	Ø 550 - 21 in	Ø 450 -18 in	-
E	Ø 550 - 21 in	Ø 500 - 19 in	Ø 550 - 21 in	Ø 450 -18 in	
V					
E					
C					
	Rotore a 3 lame Three blades rotor Rotor à 3 lames 3-Messer Rotor Rotor a 3 cuchillas	Rotore a 2 lame con riporto al tungsteno 2-blades rotor with tungsten coating Rotor à deux lames avec garniture en tungstène Rotor mit2 Zinken und Wolframbeschichtung Rotor a dos cuchillas con recubrimiento en tungsteno	Rotore a due lame con alette raffinatrici 2-blades rotor with refining blades Rotor à deux lames avec ailettes de raffinage 2-Messer Rotor mit Blade System Rotor a 2 cuchillas con aletas refinadoras	Kit rompitraccia dritta Straight eradicator set Ancre efface-traces droite Paar Spurlockerer Par rompehuellas	
					
E	-	-	-	✓	
A	✓	✓	✓	✓	
E	✓	✓	✓	✓	
V	✓	✓	✓	✓	
E	✓	✓	✓	✓	
C					

Stampato: Luglio 2021

ERPICE
POWER HARROWS
HERSE ROTATIVES
KREISELEGGEN
GRADAS ROTATIVAS





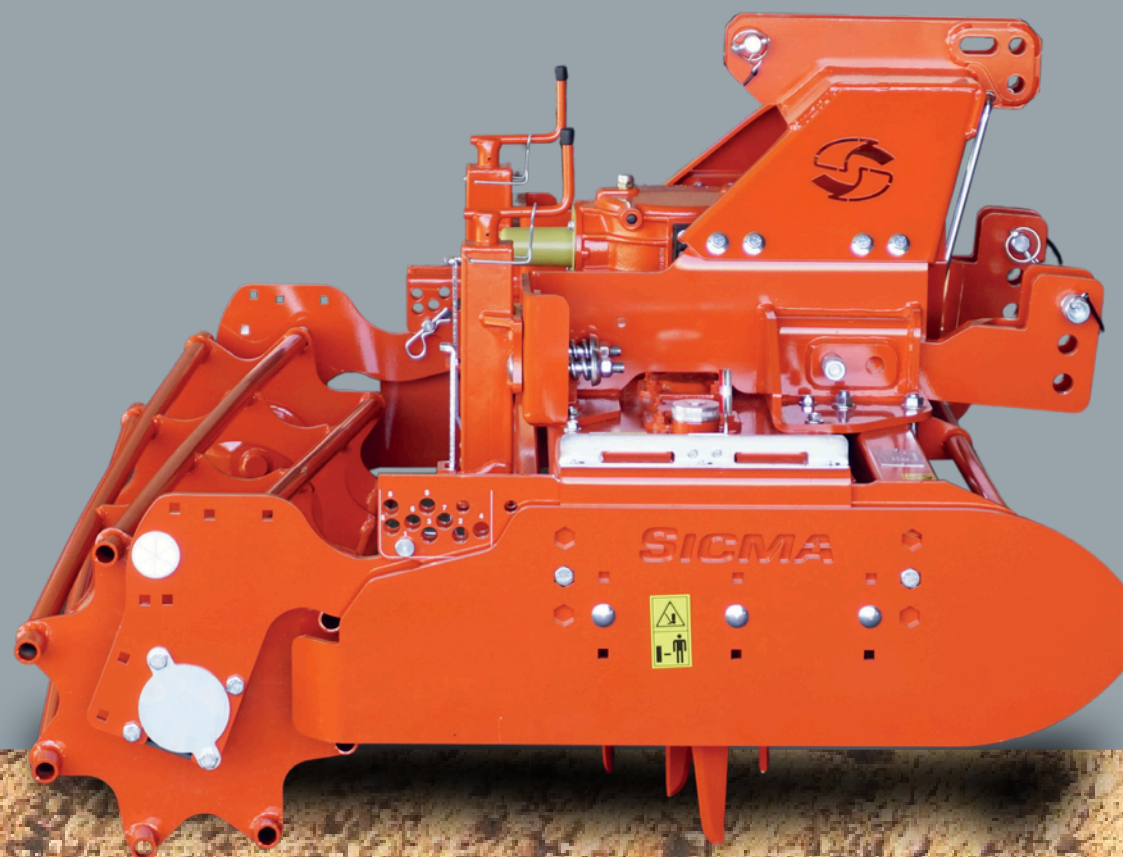
Per viticoltura, orticoltura, giardinaggio e frutteto
For viticulture, horticulture, gardening and orchards
Pour viticulture, horticulture, jardinage et fruitiers
Für Wein-, Garten und Obstbau
Para viñas, horticultura, jardinería y frutales



MOD	 PS	 mm (in)	 mm (in)		 540 rpm
EA 80	15 ▶ 80	800 (31)	860 (31)	4	 302 rpm
EA 100	20 ▶ 80	1000 (39)	1040 (39)	5	
EA 120	25 ▶ 80	1180 (47)	1220 (47)	6	
EA 140	30 ▶ 80	1360 (55)	1400 (55)	7	 cat. 1
EA 160	35 ▶ 80	1540 (65)	1580 (65)	8	
EA 180	40 ▶ 80	1720 (71)	1760 (71)	9	 mm (in) 240 (9)
EA 200	45 ▶ 80	1900 (79)	1940 (79)	10	



Per vignetui, frutteti e serre
For vineyas, orchards and greenhouses
Pour vignobles, fruitiers et serres
Für Weinberge, Obstgärten und Gewächshäuser
Para viñedos, frutales y sierra



MOD	 PS	 mm (in)	 mm (in)		 540 rpm
EV	35 ▶	1210 (47)	1250 (49)	5	 281 rpm
125	120 40	1380 (54)	1420 (55)	6	
EV	▶ 120	1660 (65)	1700 (67)	7	 cat. 2
150	45 ▶	1870 (73)	1910 (75)	8	
EV	120 50	2290 (90)	2130 (83)	9	 mm (in) 300 (12)
175	▶ 120	2540 (100)	2580 (101)	10	
EV	55 ▶				
200	120 60				
EV	▶ 120				
225					
EV					
250					



Per colture in campo aperto
For open field crops
Pour cultivation en champs ouverts
Für Freilandkulturen
Para cultivos en campos abiertos



MOD	 PS	 mm (in)	 mm (in)		 540/750/1000 rpm
EC 175	45 ▶	1660 (66)	1700 (66)	7	 540/320 rpm
EC 200	150 50	1870 (73)	1910 (75)	8	 750/346 rpm
EC 235	▶ 150	2310 (89)	2350 (93)	9	 1000/462 rpm
EC 250	55 ▶	2540 (100)	2580 (101)	10	 cat. 2
EC 275	150 65	2780 (108)	2820 (111)	11	
EC 300	▶ 150	3020 (118)	3060 (121)	12	 mm (in) 300 (12)
	70 ▶				
	150 75				
	▶ 120				



Barra livellatrice a regolazione rapida
Rapid-adjusting rear bar
Barre niveleuse à réglage rapide
Nivellierleiste mit Schnelleinstellung
Barra trasera de regulación rápida



Rotore a due lame con alette raffinatrici
2-blade rotor with refining blades
Rotor à deux lames avec ailettes de raffinage
2-Messer Rotor mit verfeinernden Messern
Rotor de 2 cuchillas con aletas refinadoras



Rotore a 3 lame
Three blades rotor
Rotor à 3 lames
3-Messer Rotor
Rotor de 3 cuchillas



Romptraccia
Eradicator
Ancres efface-traces
Spurlockerer
Borrahueltas



Attacco terzo punto predisposto per combinazione con seminatrice
3rd point coupling for combination with seeder
Attelage du 3eme point conçu pour être combiné avec semoir
3-Punkt Anschlüsse für Sämaschine
Enganche 3° punto para trabajar con sembradora



II DUAL BEARING SYSTEM

è l'allineamento perfetto fra il pesante supporto monoblocco in acciaio indeformabile e la coppia di cuscinetti a sfera a tolleranza minima. Questo sistema garantisce una perfetta stabilità dei rotori nel tempo ed una assoluta impermeabilità da polvere e paccame, grazie a due paraolio a doppio labirinto.

Is the perfect alignment between the heavy one-piece support in non-deformable steel and the pair of minimum tolerance ball bearings. This system guarantees perfect stability of the rotors over time and total tightness from dust and mulch, thanks to the two double labyrinth oil guards.

Est un alignement parfait entre le solide support en acier, indéformable, et deux paires de roulements à billes à tolérance minimale. Ce système assure une parfaite stabilité des rotors dans le temps et résistance absolue à la poussière et la moisissure avec deux doubles garniture labyrinthe.

Die Anwendung von eine Monoblock-Abstützung aus unverformbarem Stahl und ein Kugellagerpaar mit minimale Toleranz bilden das DBS. Dieses System garantiert eine perfekte dauerhafte Stabilität der Rotoren und eine absolute Dichtigkeit gegen Staub und Mulch, dank einer doppelten Wellendichtung und eines doppelten Labyrinth.

Es el alineamiento perfecto entre el soporte pesado de monobloque en acero indeformable y el par de cojinetes de bola y tolerancia mínima. Este sistema garantiza una perfecta estabilidad de los rotores en el tiempo y una absoluta impermeabilidad hacia el polvo y el mantillo de hojas gracias a dos chapas de retención de aceite de doble laberinto.



CROWN RESISTANT SYSTEM

L'abbinamento fra la speciale corona in unica fusione con boccia allungata e l'albero centrale accorciato, da 75 mm, permette una perfetta trasmissione della forza fra il riduttore e la cascata di ingranaggi. Grazie al GEAR SYSTEM ed alla qualità dei materiali, i nostri erpici sono in grado di lavorare in ogni terreno ed in abbinamento ad elevate potenze.

The combination of the special single-cast crown with elongated bushing and the shortened 75-mm central shaft allows perfect Harrow transmission between the gearbox and gear train. Thanks to the GEAR SYSTEM and the quality of the materials, our harrows can work on any terrain and in combination with high Harrow..

Est le lien entre notre couronne spéciale dans un moule unique avec moyeu de forme allongée et de l'axe central raccourci de 75 mm qui permet le transmission parfaite des pouvoirs entre la boîte de vitesses et engrenages. Merci à l'engrenage et la qualité des matériaux, les herse Sicma peut travailler dans tous les types de terrain et en combinaison avec des tracteurs de forte puissance.

Die Kombination der speziellen Einzelgusskrone mit Buchse und der verkürzte Mittelschaft (75 mm) ermöglicht eine perfekte Kraftübertragung zwischen dem Getriebe und der Zahnradkaskade. Dank des CRS und der Qualität der Materialien, sind die SICMA-Eggen in der Lage in jedem Gelände zu arbeiten auch in Kombination mit hoher Leistung.

El emparejamiento entre la corona especial en una única fusión con buje alargado y el eje central acortado de 75 mm permite una perfecta transmisión de la fuerza entre el reductor y la cascada de engranajes. Gracias a GEAR SYSTEM y a la calidad de los materiales, nuestras gradas se encuentran capacitadas para trabajar en cada terreno y en emparejamientos de elevada potencia.

STONE PROTECTION SYSTEM

La parte inferiore è stata totalmente ridisegnata integrando con un sistema a doppio labirinto la flangia portadenti ed il supporto monoblocco. La flangia lavora all'interno del supporto eliminando ogni possibilità di inceppamento, dovuta a sassi, paccame o altro.

The lower part has been completely redesigned by integrating the tine-holder flange and the monobloc support with a double labyrinth system. The flange works inside the support eliminating any possibility of blockage due to stones, mulch or anything else.

La partie inférieure a été complètement redessinée en intégrant un système de labyrinthe double entre le support de dent et le support en monobloc. Le même support de dent travail à l'appui d'éliminer toute possibilité de blocage en raison de pierres, débris végétaux, pailis ou autrement.

Der untere Teil wurde durch die Integration des Werkzeughalterflansches und des Monoblockträgers mit einem doppelten Labyrinthsystem völlig neu entwickelt. Der Flansch arbeitet im Inneren des Trägers, wodurch jede Möglichkeit des Einklemmens durch Steine, Mulch oder anderes Material ausgeschlossen wird.

La parte inferior fue totalmente rediseñada al integrar con un sistema de doble laberinto la brida portadientes y el soporte monobloque. La brida trabaja en el interior del soporte al eliminar cada posibilidad de atasco debido a rocas, mantillo de hojas u otro.



Ogni lama è montata secondo un definito orientamento reciproco minimizzando le vibrazioniche riduce i picchi di carico

Every blade is mounted according to a specific reciprocal direction which reduces the load peaks on the drive components, minimising vibrations.

Chaque lame est boulonnée selon une mutuelle et définie orientation qui empêche les charges sur la transmission, et réduit les vibrations.

PHASIGE ROTORANORDNUNG um Leistungsspitzen zu verhindern vibrationsen zu minimieren und Verbrauch zu reduzieren. Dadurch reduzieren sich auch die Belastungsspitzen an den Getriebekomponenten.

Cada cuchilla está montada según una precisa orientación reciproca que reduce los picos de carga sobre los dispositivos de transmisión minimizando las vibraciones.



AGROTRAC
CARIBE S.A.S.

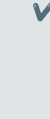


Sicma S.p.A

C.da Cerreto, 39
66010 - Miglianico (Ch) - Italy
Tel. +39 0871 95841 - info@sicma.it
www.sicma.it

	Rullo a gabbia Cage roller Rouleau à cage Stabwalze Rodillo de jaula	Rullo packer Packer roller Rouleau packer Packerwalze Rodillo packer
EE	Ø 550 - 21 in	Ø 550 - 21 in
EK	Ø 550 - 21 in	Ø 550 - 21 in
ES	Ø 550 - 21 in	Ø 550 - 21 in

	Rotore a 3 lame Three blades rotor Rotor à 3 lames 3-Messer Rotor Rotor a 3 cuchillas	Rotore a 2 lame con riporto al tungsteno 2-blades rotor with tungsten coating Rotor à deux lames avec garniture en tungstène Rotor mit 2 Zinken und Wolframbeschichtung Rotor a dos cuchillas con recubrimiento en tungsteno	Rotore a due lame con alette raffinatrici 2-blades rotor with refining blades Rotor à deux lames avec ailettes de raffinage 2-Messer Rotor mit Blade System Rotor a 2 cuchillas con aletas refinadoras	Kit rompitraccia dritta Straight eradicator set Ancre efface-traces droites Paar Spurlockerer Par
EE	✓	✓	✓	✓
EK	✓	✓	✓	✓
ES	✓	✓	✓	✓



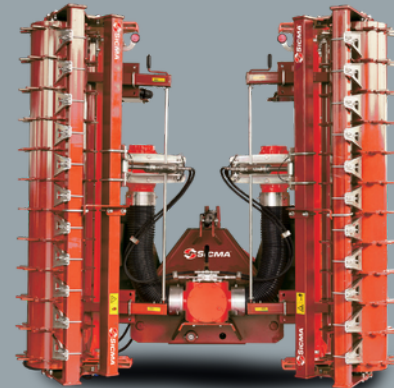
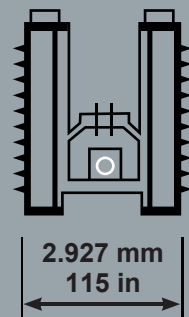
Stampato: Luglio 2021

ERPICE
POWER HARROWS
HERSE ROTATIVES
KREISELEGGEN
GRADAS ROTATIVAS





Per colture in campo aperto
For open field crops
Pour cultivation en champs ouverts
Für Freilandkulturen
Para cultivos en campos abiertos



MOD	PS	mm (in)	mm (in)	
EE	90 ► 200	3.000	3.365	1
300	100 ► 200	(118)	(133)	4
EE	110 ► 230	3.500	3.805	1
350	130 ► 230	(138)	(150)	6
EE	150 ► 230	4.000	4.245	1
400		(167)	(167)	8
EE		4.500	4.685	2
450		(177)	(185)	0
EE		5.000	5.125	2
500		(197)	(201)	2

1" 3/4 Z6 1000 rpm

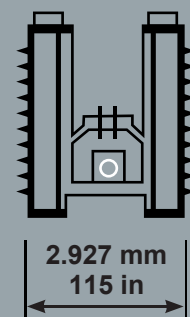
1000 rpm = 338 rpm

cat. 2

mm (in) 300 (12)



Per colture in campo aperto
For open field crops
Pour cultivation en champs ouverts
Für Freilandkulturen
Para cultivos en campos abiertos



MOD	PS	mm (in)	mm (in)	
EK	130 ►	4.000	4.245	1
400	300 140	(157)	(167)	8
EK	► 300	4.500	4.685	2
450	150 ►	(177)	(185)	0
EK	300 160	5.000	5.125	2
500	► 300	(197)	(202)	2
EK		6.000	6.105	2
600		(236)	(240)	6

1" 3/4 Z6 1000 rpm

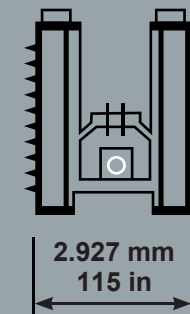
1000 rpm = 342 rpm

cat. 2

mm (in) 300 (12)



Per colture in campo aperto
For open field crops
Pour cultivation en champs ouverts
Für Freilandkulturen
Para cultivos en campos abiertos



MOD	PS	mm (in)	mm (in)	
ES	200 ► 400	6.000	6.105	2
600	200 ► 400	(236)	(240)	6
ES	200 ► 400	7.000	6.916	3
700		(275)	(272)	0
EE		8.000	8.255	3
800		(314)	(825)	6

1" 3/4 Z6
750 / 1000 rpm

750 rpm = 346 rpm
1000 rpm = 462 rpm

cat. 2

mm (in) 300 (12)



Barra livellatrice a regolazione rapida
Rapid-adjusting rear bar
Barre niveleuse à réglage rapide
Nivellierleiste mit Schnelleinstellung
Barra trasera de regulación rápida



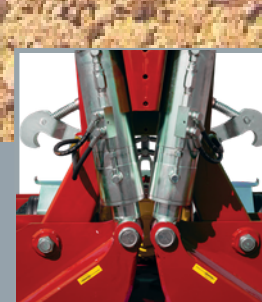
Rotore a due lame con alette raffinatrici
2-blade rotor with refining blades
Rotor à deux lames avec ailettes de raffinage
2-Messer Rotor mit verfeinernden Messern
Rotor a 2 cuchillas con aletas refinadoras



Rotore a 3 lame
Three blades rotor
Rotor à 3 lames
3-Messer Rotor Rotor
a 3 cuchillas



Romptraccia
Eradicator
Ancres efface-traces
Spurlockerer
Rompehuellas



Cilindri chiusi in fase di lavoro
Cylinder closed in working phase
Zylinder in der Arbeitsphase geschlossen
Cilindros cerrados en fase de trabajo
Cylindres fermés en phase de travail